

# User manual

MANUEL D'UTILISATION  
GEBRUIKSAANWIJZING  
GEBRAUCHSANWEISUNG  
MANUALE DI ISTRUZIONI  
MANUAL DE INSTRUCCIONES  
INSTRUKCJA OBSŁUGI  
NÁVOD K OBSLUZE

## SE04, SE104





## Table des matières

<b>Table des matières</b> .....	<b>1</b>
<b>Avant-propos</b> .....	<b>2</b>
<b>1 Description</b> .....	<b>3</b>
<b>2 Avant l'utilisation</b> .....	<b>5</b>
2.1 Consignes générales de sécurité.....	5
<b>3 Conduite</b> .....	<b>6</b>
<b>4 Les fonctions de la console de commande</b> .....	<b>7</b>
4.1 Mise en marche et arrêt .....	7
4.2 Pannes et indicateurs .....	8
4.3 État de la batterie et recharge.....	8
4.4 Navigation.....	9
4.5 Bouton paramètres .....	9
4.6 Fonctionnement du joystick (conduite et freinage).....	12
4.7 Verrouillage de la console de commande .....	12
4.8 Réglage de la position corporelle.....	12
4.9 Modification des fonctions de conduite .....	13
4.10 Ajuster la commande au menton .....	14
<b>5 Résolution des problèmes</b> .....	<b>16</b>

## Avant-propos

### **Remarque importante**

Ce manuel est le reflet des derniers développements du produit. Vermeiren a le droit d'apporter des modifications à ce type de produit sans être tenu d'adapter ou de remplacer des produits similaires fournis précédemment.

Les images sont fournies afin de clarifier les instructions de ce manuel. Les détails du produit illustré peuvent diverger de votre produit.

### **Informations disponibles**

Sur notre site Internet <http://www.vermeiren.com/>, vous trouverez toujours la dernière version des informations décrites dans le présent manuel. Veuillez consulter régulièrement ce site Internet pour connaître les éventuelles mises à jour.

Les personnes malvoyantes peuvent télécharger la version électronique de ce manuel et la lire au moyen d'une application de texte-parole.



Ce manuel d'utilisation de la console de commande  
Pour l'utilisateur et le revendeur spécialisé



Manuel d'utilisation du fauteuil roulant  
Pour l'utilisateur et le revendeur spécialisé



Manuel d'installation du fauteuil roulant  
Pour le revendeur spécialisé



Manuel d'utilisation de la batterie et du chargeur  
Pour l'utilisateur et le revendeur spécialisé

# 1 Description

La console de commande intégrée à votre fauteuil roulant électrique vous permet de commander tous les processus de conduite, de direction, de freinage et de fonctionnement, ainsi d'autres moteurs de réglage (dispositif de réglage de la colonne de levage, du siège et du dossier). L'installation électrique et l'électronique du fauteuil roulant sont constamment surveillées en interne.

Les illustrations suivantes montrent toutes les éléments qui concernent l'utilisateur.



1. Bouton ON/OFF avec indicateur d'état
2. Bouton de navigation menu principal
3. Bouton de navigation sous-menu
4. Écran tactile
5. Joystick
6. Point de raccordement du câble d'alimentation
7. Point de raccordement pour la maintenance
8. Base de la console
9. Point de raccordement du chargeur secteur



Figure 1 *Éléments importants (écran LiNX 400)*

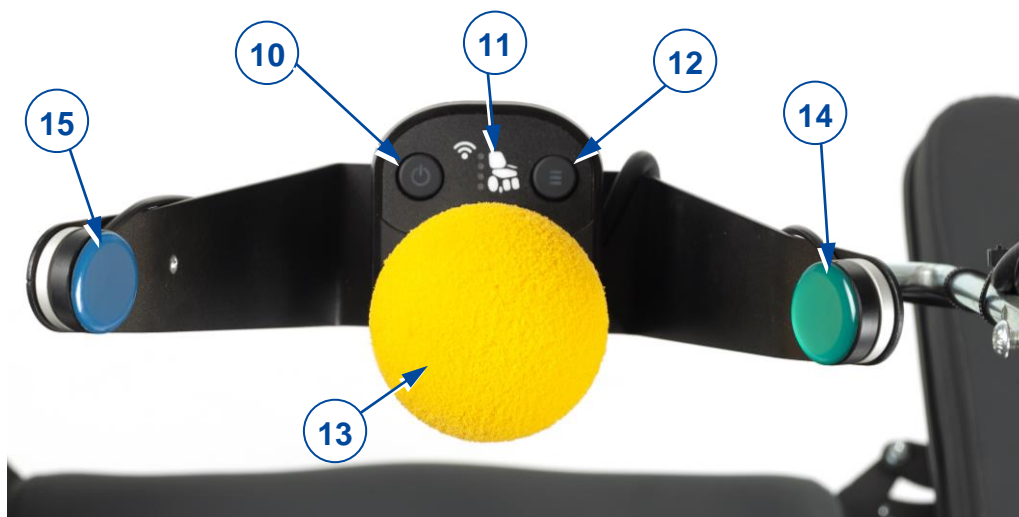



Figure 2 **Éléments importants (contrôle au menton)**

- 10. Bouton ON/OFF avec indicateur d'état
- 11. Indicateur de fonctions
- 12. Bouton de navigation de menus
- 13. Joystick
- 14. Bouton ON/OFF (vert, droit) \*
- 15. Bouton de navigation (bleu, gauche) \*

\* Sur demande, ces boutons peuvent être installés pour changer de côtés.

## 2 Avant l'utilisation

 **AVERTISSEMENT** Risque de dommages corporels et matériels

- N'installez, n'entretenez et n'utilisez PAS ce produit sans avoir lu et pleinement compris toutes les instructions du présent manuel et de tous les manuels importants concernant le fauteuil roulant équipé de ce produit.
- N'essayez en aucun cas d'ouvrir ou de démonter la console, elle ne contient aucune pièce destinée à l'utilisateur.
- En cas de doutes ou de questions, n'hésitez pas à prendre contact avec votre revendeur local, votre prestataire de soins ou votre conseiller technique qui pourra vous aider.

**i** Vermeiren est responsable des mises à jours/réparations du logiciel. Pour des adaptations au logiciel, prenez contact avec Vermeiren, cf. notre site Internet <http://www.vermeiren.com/>

### 2.1 Consignes générales de sécurité

Tenez compte des avertissements généraux suivants pendant l'emploi :

- La compatibilité électromagnétique des consoles de commande a été testée sur des véhicules représentatifs et caractéristiques, et celles-ci respectent les normes CEM appropriées :  
EN 12184 : 2014, ISO7176-21 : 2009.
- Les sources de champ magnétique, comme les téléphones mobiles, les générateurs électriques ou les sources d'énergie à haute puissance, peuvent cependant influencer les performances de conduite de votre fauteuil roulant. L'électronique de votre fauteuil roulant peut à son tour également affecter d'autres appareils électroniques comme des systèmes d'alarme de magasins et des portes automatiques. Nous vous recommandons par conséquent de vérifier si votre console de commande/fauteuil roulant ne présente pas de dégâts ou d'usure qui pourraient encore augmenter l'interférence.
- Veuillez garder à l'esprit que la surface de la console de commande peut devenir très chaude en raison des rayons du soleil ou de dispositifs de chauffage. Faites donc attention lorsque vous la touchez.
- Assurez-vous que le dispositif de commande ne devienne pas plus froid ou plus chaud que la température minimale et maximale autorisée, cf. le manuel d'utilisation du fauteuil roulant.
- Avant de mettre le fauteuil roulant en marche, soyez conscient de votre environnement/situation. Adaptez-y votre vitesse avant de démarrer. Nous vous conseillons d'utiliser la vitesse la plus basse pour rouler à l'intérieur. Dans le cadre d'un usage à l'extérieur, vous pouvez passer à une vitesse appropriée dans laquelle vous vous sentez à l'aise et en sécurité.
- Ne touchez pas les broches de connexion. En les touchant, vous pouvez les souiller, ou elles peuvent être endommagées par décharge électrostatique.
- Si le fauteuil roulant n'a pas été équipé d'une protection de la main pour la console de commande, n'oubliez pas que votre main ne sera pas protégée contre l'écrasement, par exemple en manœuvrant vers une table.
- Le connecteur XLR sur le panneau de commandes est exclusivement utilisé pour l'objectif visé du chargement de la batterie et/ou de la programmation du panneau de commandes. La connexion d'un appareil non compatible à ce port entraîne la perte de la garantie.
- Assurez-vous que le chargeur de la batterie utilisé en combinaison avec le fauteuil roulant dispose d'une fonction qui empêche la conduite et est correctement connecté au panneau de commandes. Cette fonction a pour objectif d'empêcher le fauteuil roulant d'avancer pendant le chargement des batteries. Si vous n'êtes pas certain, contactez votre commerçant.
- Déconnectez immédiatement le panneau de commandes et contactez le commerçant si le véhicule:

- est endommagé ;
  - présente un fonctionnement instable ;
  - réagit de façon anormale ou imprévisible ;
  - chauffe plus que la normale ;
  - se coince ;
  - ne change pas de vitesse lorsque vous manipulez le régulateur de vitesse ;
  - indique une erreur sur l'indicateur d'erreurs et le panneau de commandes ne réagit pas normalement.
- Éteignez le panneau de commandes:
    - lorsque vous ne l'utilisez pas ;
    - lorsque vous montez ou descendez du fauteuil roulant ;
    - lorsque le fauteuil roulant roule tout seul ou contre votre volonté. Si vous éteignez le panneau de commandes, le fauteuil roulant s'arrête.

### 3 Conduite

1. Appuyez sur le bouton ON/OFF sur la commande au menton ou sur l'écran.
2. Si le voyant sur le bouton ON/OFF sur la commande au menton et sur l'écran est vert, le fauteuil roulant est alimenté et prêt à partir.
3. Vérifiez l'indicateur d'état de la batterie. Chargez la batterie si nécessaire (cf. § 4.3).
4. Sélectionnez le programme de conduite et la plage de vitesse, cf. les fonctions de conduite au § 4.9.
5. Commencez à faire bouger le fauteuil roulant en actionnant doucement le joystick sur la commande au menton vers l'avant/arrière.
6. La vitesse augmentera lorsque vous éloignerez le joystick du centre.
7. Pour tourner à gauche ou à droite, poussez le joystick vers la gauche ou la droite.
8. Pour freiner, déplacez le joystick en position neutre.
9. Après l'arrivée, vérifiez l'état de la batterie et appuyez sur le bouton ON/OFF.
10. Chargez la batterie si nécessaire.



## 4 Les fonctions de la console de commande

La console de commande au menton vous permet de contrôler tous les composants d'entraînement, ainsi que les moteurs permettant de régler la position de votre corps. Pour votre propre sécurité, et éviter que le fauteuil roulant ne s'endommage, les mouvements sont surveillés par l'électronique. Il peut en résulter un blocage des mouvements, une baisse de vitesse ou un arrêt complet.

### 4.1 Mise en marche et arrêt

- i** Mettez le joystick en position neutre (au centre) avant d'appuyer sur le bouton ON/OFF.
- Si la console est mise en marche lorsque le joystick n'est pas en position neutre, le fauteuil roulant restera immobilisé. Relâchez le joystick (retour au neutre) dans les 5 secondes pour débloquer l'entraînement. Si le joystick n'est pas relâché dans les 5 secondes, l'erreur se transforme en erreur de module, ce qui est indiqué par le voyant clignotant rouge dans le bouton ON/OFF. Le fauteuil roulant restera immobilisé. Pour supprimer l'erreur de module, relâchez le joystick, et éteignez et rallumez à nouveau la console de commande

- Pour allumer la console : vous pouvez presser le bouton ON/OFF vert (1) sur la commande au menton, ou presser le bouton ON/OFF sur l'écran (2) ou sur la commande au menton (3).

*L'écran de démarrage s'affiche pendant quelques secondes, l'écran de commande apparaît ensuite. Le témoin (indicateur d'état) dans le bouton ON/OFF s'allume. Quand il devient vert, la console de commande est prête à fonctionner. Quand le voyant commence à clignoter en rouge, il y a une panne, cf. §4.2 et §5.*

- Pour éteindre la console : vous pouvez presser le bouton ON/OFF vert (1) sur la commande au menton, ou presser le bouton ON/OFF sur l'écran (2) ou sur la commande au menton (3).

*La console de commande se mettra hors tension et l'indicateur d'état s'éteindra.*

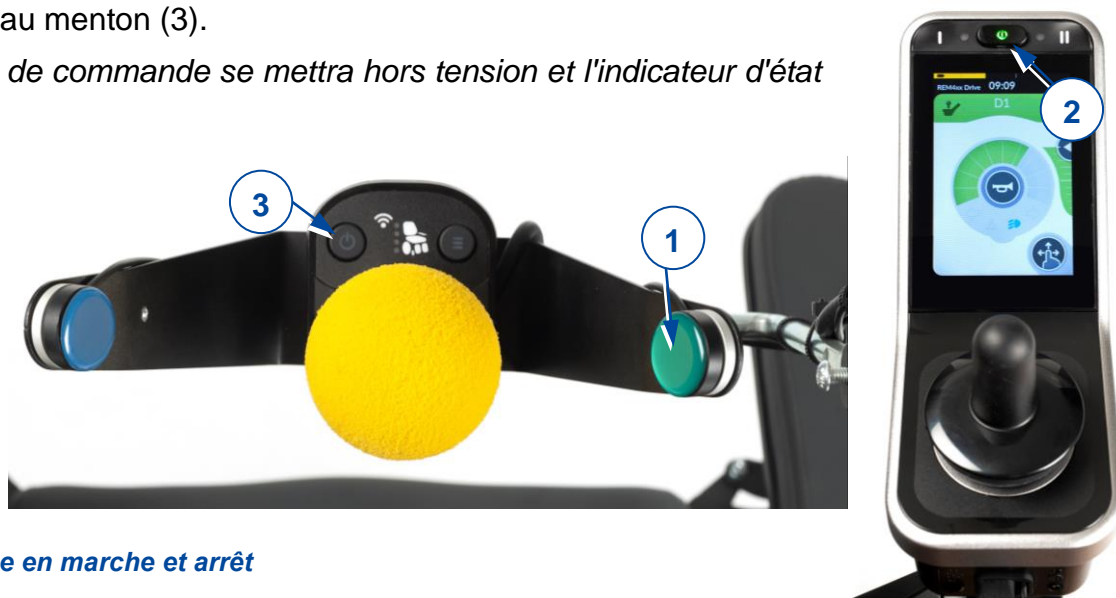


Figure 3 **Mise en marche et arrêt**

#### 4.1.1 Arrêt d'urgence

Si vous devez arrêter la conduite ou modifier rapidement la position de votre corps, appuyez sur le bouton ON/OFF pour réaliser un ARRÊT D'URGENCE. Le fauteuil roulant s'arrêtera rapidement.

### 4.1.2 Mise en veille

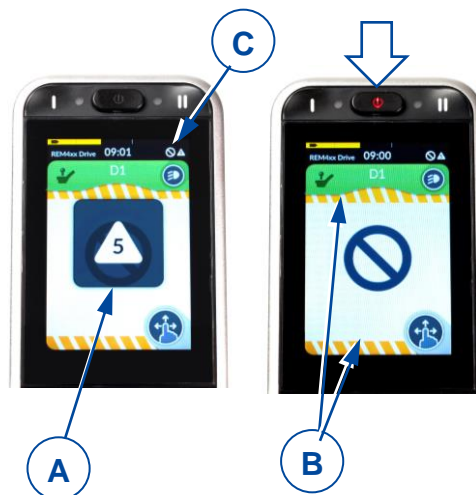
La console de commande se mettra en veille après une période d'inactivité (réglage par défaut 5 minutes). Lorsque le système est en veille, il est partiellement éteint pour réduire la consommation d'énergie.

Pour réactiver la console de commande, appuyez sur un bouton ou déplacez le joystick.

## 4.2 Pannes et indicateurs

Lorsque la console de commande est alimentée et une panne apparaît, le voyant du bouton ON/OFF commence à clignoter en rouge, cf. photo. Le nombre de clignotements indique le code d'erreur. Un triangle avec un code d'erreur (A) s'affiche pendant quelques secondes. Le bouton ON/OFF continuera de clignoter.

Figure 4 Indication de panne et entraînement inhibé



En cas de panne, une ou toutes les fonctions de la console de commande sont bloquées. C'est indiqué par le symbole « interdit » et les barres d'avertissement jaunes (B).

**i** L'état est indiqué par un petit symbole (C) dans le coin supérieur de chaque écran.

Pour de plus amples informations, cf. §5.

### 4.3 État de la batterie et recharge

**⚠ AVERTISSEMENT** Risque de dommages corporels et matériels

- Suivez les instructions de recharge dans le mode d'emploi du fauteuil roulant et dans le manuel du fournisseur du chargeur de la batterie.





L'indicateur de charge de batterie (situé au-dessus de l'écran tactile) fournit une estimation de la capacité de batterie restante.

Le tableau suivant présente toutes les indications de batterie et leur signification.



Figure 5 Indication d'état de batterie

Tableau 1 : Description d'état de batterie

Affichage	Description	Signification	Remarques
	La plupart des indicateurs sont verts	Capacité de batterie : plus de 50 % de capacité pleine.	
	Les indicateurs deviennent jaunes	Le niveau de capacité de la batterie diminue : moins de 50 % de la pleine capacité	Pensez à recharger bientôt la batterie.
	Les indicateurs deviennent rouges	La batterie est presque vide	Arrêtez et rechargez maintenant.
	Indicateurs jaunes ou verts avec symbole de recharge	La batterie recharge. Le niveau de capacité de la batterie est indiqué par une couleur.	Patiencez jusqu'à ce que la batterie soit complètement chargée.

### 4.3.1 Recharge

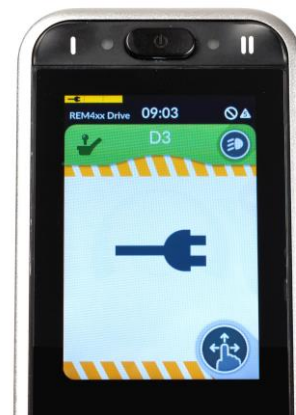
- i** • La conduite est empêchée (inhibée) lorsque le système se recharge.
- La recharge est possible sans allumer la console de commande. Pour voir l'indicateur d'état de la batterie, mettez-la en marche.

Branchez le chargeur de batterie dans la prise XLR de la commande (9), cf. Figure 1.

L'indication d'état de batterie passe à présent à une indication de charge, cf. figure 5. L'état de recharge de la batterie est affiché par les indicateurs jaunes ou verts.

Après quelques secondes, la console de commande passe en mode économie d'énergie et l'éclairage de l'écran diminue. Touchez un bouton ou le joystick de la commande au menton pour allumer l'éclairage normal.

Figure 6 *Indication de recharge de la batterie*



## 4.4 Navigation

Il y a deux 2 menus principaux à afficher sur l'écran tactile :

- Le menu S pour régler la position du corps, cf. §4.8.
- Le menu D pour modifier les fonctions d'entraînement, cf. §4.9.

Chaque menu principal possède des sous-menus distincts.

Dès que la console de commande est mise en marche, vous pouvez naviguer à travers les écrans/menus.

1. Pour naviguez dans les menus S et D, pressez le bouton bleu de la commande au menton (15, voir Figure 2) pendant 2-3 secondes. Répétez jusqu'à ce que le menu désiré apparaisse à l'écran.
2. Pour sélectionner un sous-menu spécifique, pressez brièvement le bouton bleu de la commande au menton jusqu'à ce que le sous-menu désiré apparaisse à l'écran.

La navigation entre et à l'intérieur des menus et aussi possible en faisant défiler et en touchant l'écran tactile.

La navigation et le changement des réglages sur la console est seulement possible en faisant défiler et en touchant l'écran tactile. La commande au menton ne peut pas être utilisée pour cela.

- i** Utilisez le bouton paramètres pour obtenir un aperçu de la structure de navigation.



## 4.5 Bouton paramètres

Le bouton paramètres (K) s'affiche dans chaque écran de menu. Ce bouton permet de modifier l'affichage de l'écran, un écran instantané peut être ouvert, et les paramètres peuvent être modifiés.

- Pour basculer entre l'affichage plein écran et l'affichage de menu déroulant, appuyez brièvement sur le bouton des paramètres.
- Pour ouvrir l'écran instantané, maintenez votre doigt sur le bouton des réglages pendant 4 secondes.

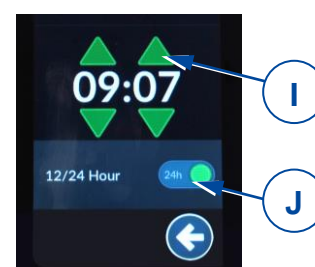
- i** Cet écran instantané peut également être ouvert/fermé en appuyant sur le bouton menu I (2) pendant 4 secondes.

Figure 7 **Bouton de paramètres et écran instantané**

- Pour accéder à l'une des rubriques de l'écran instantané, appuyez sur le poste.
- Pour revenir à l'écran précédent, appuyez sur la flèche retour. 
- Pour fermer l'écran instantané, appuyez sur la croix (M) au bas de l'écran.
- Quand une clé de sélection est active, le voyant de la touche devient vert. 

#### 4.5.1 Réglage de l'heure

- Tapez sur l'indication de l'heure (H à la figure précédente) et réglez l'heure et les minutes à l'aide des flèches (I).
- Pour passer d'un système 12 heures à 24 heures, appuyez sur la zone du bouton 12/24 heures (J).

Figure 8 **Réglage de l'heure**

#### 4.5.2 Écran verrouillé

La touche Écran verrouillé (L) (cf. Figure 7) vise principalement à restreindre l'autorisation d'utilisation de l'écran tactile à l'occupant, mais également à empêcher une utilisation involontaire des commandes de l'écran.

**i** L'écran verrouillé n'influence pas les fonctions de conduite ou de positionnement du corps. Quand l'écran est verrouillé, la vitesse d'entraînement maximale est réglée conformément au sous-menu D1. Cet écran instantané peut également être ouvert/fermé en appuyant sur le bouton de sous-menu II (3) pendant 2 secondes.

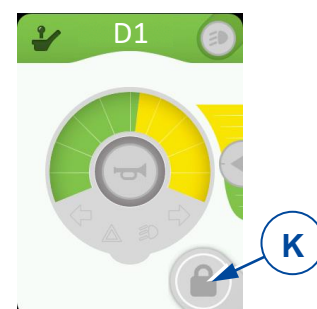
- Pour **verrouiller** l'écran :
  - Appuyez et maintenez votre doigt enfoncé sur le bouton des paramètres (K) pendant 7 secondes (cf. Figure 7).
  - Pour le déverrouiller, appuyez sur la touche de sélection de la section « écran verrouillé ». Le témoin devient vert.

*Quand l'écran est verrouillé, toutes les touches de commande sont grisées et deviennent inutilisables.*

*Le symbole du bouton des réglages (K) se change en cadenas.*

- Pour **déverrouiller** l'écran :
  - Éteignez la console de commande avec le bouton ON/OFF pour supprimer le verrouillage.

*Les touches à l'écran deviennent à nouveau utilisables.*

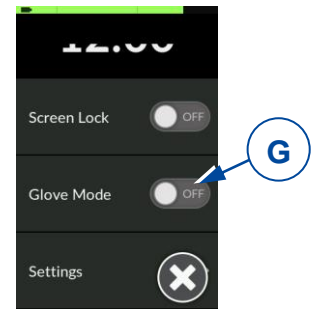
Figure 9 **Écran verrouillé**

### 4.5.3 Mode gants

L'écran tactile est programmé pour un certain degré de sensibilité tactile. L'écran ne répond par conséquent pas quand vous portez des gants. Avec cette fonction, vous pouvez augmenter la sensibilité des touches pour pouvoir utiliser la console lorsque vous portez des gants.

- Pour activer le mode gants, appuyez sur la touche de sélection (G). Le témoin devient vert.
- Pour désactiver ce mode, appuyez à nouveau sur la touche de sélection. Il apparaît à présent en grisé.

Figure 10 *Touche de mode gants*



### 4.5.4 Paramètres

- Appuyez sur le réglage que vous avez choisi pour accéder au menu et aux sous-menus de paramètres.

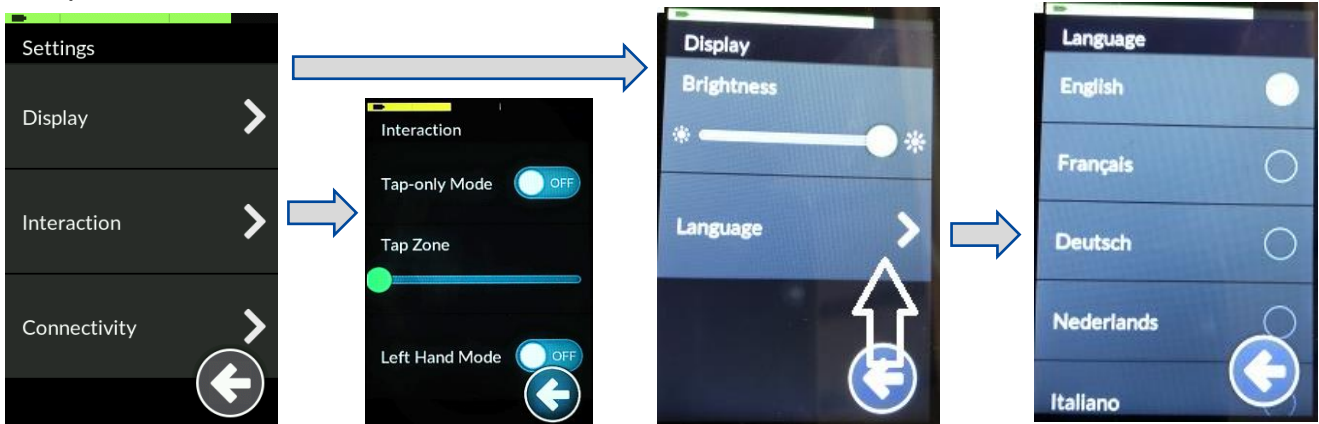


Figure 11 *Menu des paramètres*

#### Affichage

##### 1. Luminosité

- Déplacez le curseur vert vers la gauche/droite pour diminuer/augmenter la luminosité de l'écran.

##### 2. Langue

- Votre console de commande est réglée sur « English » par défaut. Votre langue favorite peut être sélectionnée dans la liste sous le paramètre « Language » (langue).

#### Interaction

##### 1. Mode frappe uniquement

- Appuyez sur cette touche de sélection pour activer ou désactiver ce mode. Lorsque cette fonction est activée, il n'est plus possible de glisser et d'effacer. L'écran peut uniquement être utilisé en tapant sur les touches de flèche et les touches +/- qui remplacent ces fonctions.

##### 2. Zone de frappe

- Déplacez le curseur vers la gauche/droite pour diminuer/augmenter la zone de sensibilité du champ de frappe.

##### 3. Mode main gauche

- Appuyez sur cette touche de sélection pour activer ou désactiver ce mode. En l'activant, l'endroit des boutons de commande passe du côté droit au côté gauche de l'écran.

## 4.6 Fonctionnement du joystick (conduite et freinage)

Actionner le joystick dans une direction spécifique déplace le fauteuil roulant électrique dans cette direction. La vitesse de mouvement dépend du déplacement du joystick. Si le joystick est poussé/tiré à un déplacement maximum, la vitesse sera maximale (dans le mode d'entraînement sélectionné).

Lorsque le joystick est déplacé à sa position centrale (neutre) pendant la conduite, les freins s'enclenchent jusqu'à l'arrêt du fauteuil roulant :

- Pour un freinage progressif, déplacez lentement le joystick
- Pour un arrêt rapide, relâchez le joystick ; le fauteuil roulant s'arrêtera dans les plus brefs délais.



Figure 12 *Mouvements du joystick*

- i** Assurez-vous que le joystick est en position (centrale) neutre quand vous appuyez sur le bouton on/off pour ne pas verrouiller l'électronique.  
Après avoir mis en marche la console de commande à l'aide du bouton ON/OFF, le joystick reste en position centrale pendant au moins cinq secondes. La console a été programmée de cette manière pour des raisons techniques et de sécurité. Si le joystick et le bouton ON/OFF sont activés en même temps, le boîtier de direction se verrouille et ne sera déverrouillé qu'après un arrêt complet.
- i** Assurez-vous que le levier de débloqué est en position de freinage AVANT de mettre le fauteuil roulant en MARCHE. Les freins électromagnétiques ne fonctionnent PAS si le fauteuil roulant est en mode débloqué. Cela est indiqué sur la console de fonctionnement. La conduite est impossible.
- i** Pour éviter des changements imprévus de réglages, les touches de commande disparaîtront pendant le fonctionnement du joystick. Dès que le joystick sera en position neutre, les touches réapparaîtront.

## 4.7 Verrouillage de la console de commande

Il est également possible de verrouiller la console de commande, pour éviter une utilisation non autorisée du fauteuil roulant.

- Pour **verrouiller** la console : appuyez sur le bouton ON/OFF jusqu'à ce que le symbole de cadenas apparaisse et l'écran devienne noir.
- Pour **déverrouiller** la console : maintenez votre doigt sur l'écran. Le symbole de verrouillage réapparaît, avec une barre de charge blanche autour de l'écran. Attendez que la barre soit entièrement chargée, la console peut à présent à nouveau être utilisée.

## 4.8 Réglage de la position corporelle

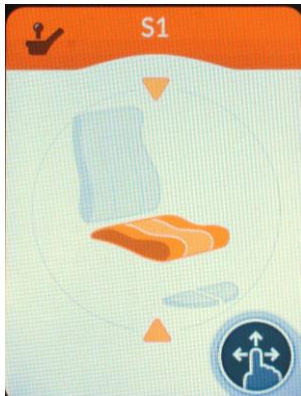


Risque de dommages corporels ou matériels

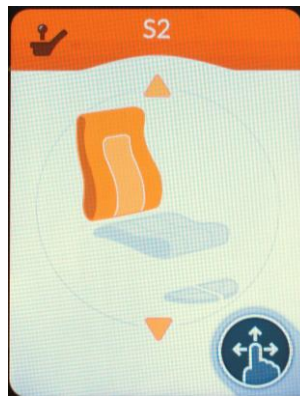
- N'oubliez pas que la stabilité diminue lorsque le fauteuil roulant passe de la position assise droite à la position inclinée.
- Assurez-vous qu'il y a assez d'espace autour du fauteuil roulant pour faire fonctionner le dossier et le siège.

Les fonctions de réglage du fauteuil roulant peuvent être actionnées à partir du menu S. Selon votre type de fauteuil roulant, il peut y avoir jusqu'à 6 sous-menus.

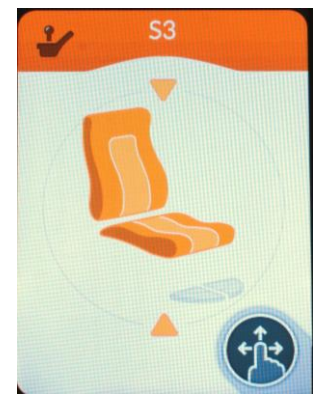
- Pour régler la position du corps, déplacez le joystick vers l'avant ou l'arrière, selon les flèches à l'écran.
- Pour revenir à la position assise de base, déplacez le joystick vers l'arrière pour chaque mouvement de réglage.



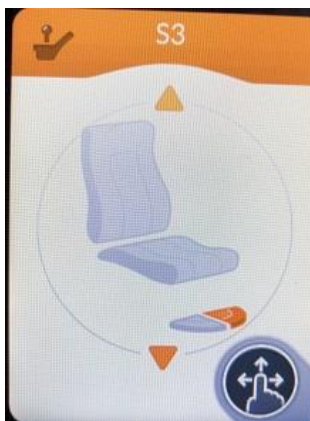
Hauteur de siège (levage)



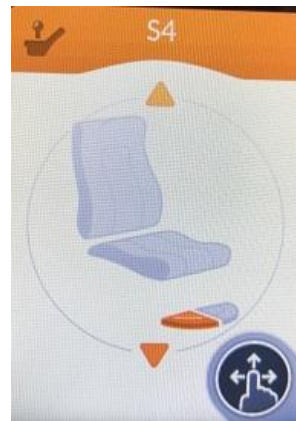
Inclinaison du dossier



Inclinaison du siège et du dossier



Support de pied gauche



Support de pied droit

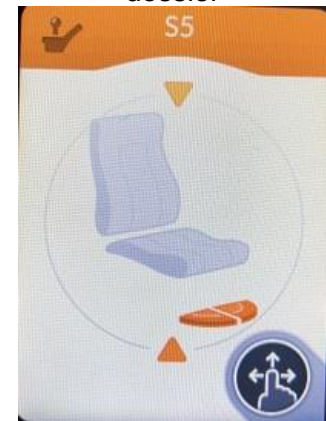

 Les deux supports de pied /  
palette repose-pieds centrale

 Figure 13 *Sous-menus possibles*

## 4.9 Modification des fonctions de conduite

Les fonctions de vitesse du fauteuil roulant peuvent être gérées à partir des sous-menus D1, D2 ou D3. La vitesse de conduite maximale à la déviation maximale du joystick dépend du sous-menu d'entraînement sélectionné (D1, D2 ou D3).

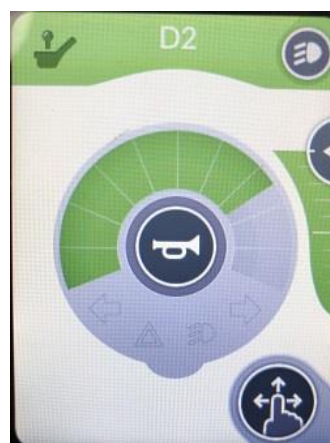
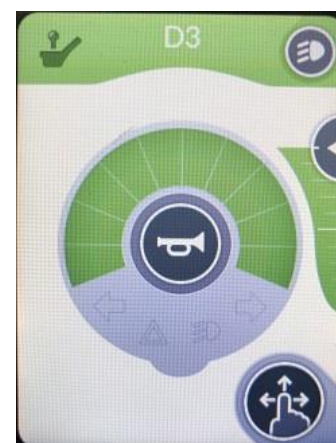

 Réglage de vitesse basse  
(conduite à l'intérieur)

 Réglage de vitesse moyenne  
(conduite intérieure-extérieure)

 Réglage de vitesse élevée  
(conduite extérieure)

 Figure 14 *Sous-menu D1, D2, D3*

### 4.9.1 Vitesse de conduite limitée

Pour votre sécurité, la vitesse de conduite de votre fauteuil roulant sera automatiquement réduite lorsque certaines modifications de position corporelle sont réalisées. L'entraînement du fauteuil roulant est alors limité au réglage de vitesse inférieur D1, ou même est complètement bloqué.

Les limitations de conduite et de vitesse se produisent lorsque :

- le levage a été réglé à une position supérieure. Seul le réglage de vitesse D1 est disponible.
- l'inclinaison du dossier dépasse un certain angle (cf. figure 15) :
  1. Toutes les fonctions de votre fauteuil roulant sont disponibles.
  2. Seul le réglage de vitesse D1 est disponible.
  3. La conduite de votre fauteuil roulant n'est plus possible. Relevez le dossier jusqu'à ce que le blocage soit éliminé.

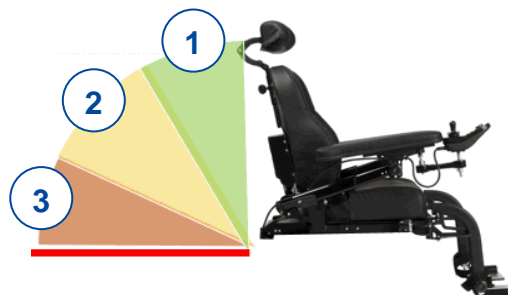


Figure 15 *Inclinaison du dossier*

Pour supprimer les limites de vitesse/conduite, abaissez le levage à la position standard (inférieure), et réglez votre siège et votre dossier à la position assise droite.

## 4.10 Ajuster la commande au menton

La commande au menton peut être ajustée dans plusieurs directions pour rendre l'expérience de conduite aussi confortable que possible pour l'utilisateur.

### 4.10.1 Ajuster la position verticale

La hauteur de la commande au menton peut être réglée de deux façons :

- Au dos du fauteuil: Desserrez la vis pour bouger le support de commande vers le haut ou vers le bas à la hauteur désirée.
- Sur le support de commande: Desserrez les vis (5) pour ajuster la position du bras de la commande.



### 4.10.2 Ajuster la position horizontale

La position de la commande au menton peut être réglée de deux façons.

#### Sur la commande au menton elle-même :

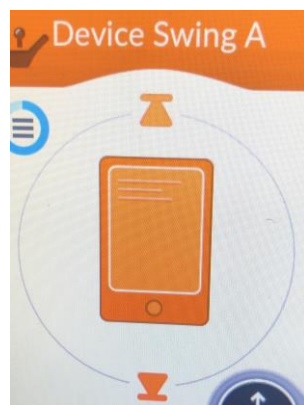
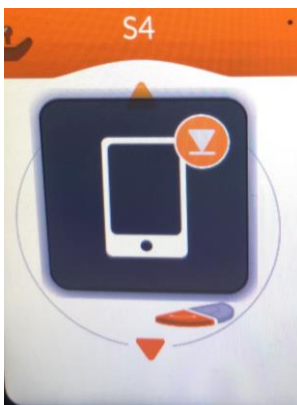
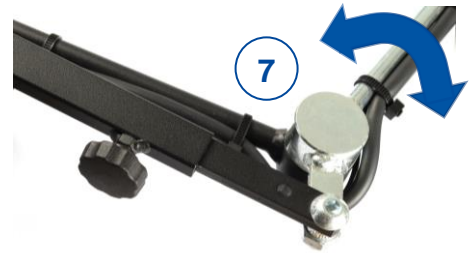
1. Desserrez les deux vis (6) sur l'arrière de la commande au menton.
2. Déplacez la commande au menton sur le support jusqu'à la position désirée.
3. Tournez la commande au menton vers l'intérieur ou l'extérieur jusqu'à la position désirée.





**La commande au menton complète :**

- Manuellement : Tournez le support de la commande au menton vers l'intérieur ou l'extérieur grâce à l'articulation (7).
- Électriquement : Appuyez sur le bouton séparé de la commande pour activer le moteur et déplacer le support de la commande au menton vers l'intérieur/l'extérieur. L'écran LCD indique que le support de la commande se déplace.



## 5 Résolution des problèmes



### AVERTISSEMENT

Risque de dommages corporels et matériels à la console de commande ou au fauteuil roulant

- N'essayez JAMAIS de réparer la console de commande vous-même.
- En cas de panne de la console de commande, veuillez prendre contact avec votre revendeur spécialisé. Il décide si la console doit être reprogrammée.

En cas de panne, un code d'erreur est indiqué par le voyant clignotant dans le bouton ON-OFF ou par un triangle sur l'écran tactile, cf. Figure 4.

Le tableau suivant résume les codes d'erreur possibles. Vous pouvez résoudre certains problèmes vous-même. Pour tous les problèmes indiqués en gris, consultez votre revendeur spécialisé.

Tableau 2 : Résolution des problèmes

Code	Problème	Signification
1	Panne de la commande / manette	Vérifiez si le joystick est en position neutre lorsque vous mettez en marche la console de commande. Contrôlez le joystick : non endommagé et fonctionne correctement.
2	Panne de réseau ou de configuration	1. Vérifiez toutes les branchements et câbles. 2. Vérifiez le bon fonctionnement du logiciel. Si vous ne trouvez pas d'erreur, prenez contact avec votre revendeur spécialisé.
3	Le moteur gauche (ou la connexion) est défectueux.	1. Vérifiez si les prises des deux moteurs ont été insérées convenablement. 2. Vérifiez la présence éventuelle de rouille ou de dégâts sur les contacts à fiche des deux moteurs. <b>i</b> Cette erreur apparaît également lorsque les moteurs sont débranchés. Rebranchez-les et redémarrez le système.
4	Le moteur droite (ou la connexion) est défectueux.	Comme décrit ci-dessus.
5	Le frein de stationnement gauche (ou la connexion) est défectueux ou la position neutre du fauteuil roulant est active.	1. Vérifiez si les fiches des moteurs ont été correctement insérées. 2. Vérifiez la présence éventuelle de rouille ou de dégâts sur les fiches.
6	Le frein de stationnement droite (ou la connexion) est défectueux.	Comme décrit ci-dessus.
7	Panne de module (autre que la commande)	Une des pièces du fauteuil roulant peut être endommagée en dehors de la commande de l'opérateur.





Vermeiren GROUP  
Vermeirenplein 1 / 15  
2920 Kalmthout  
BE

site web: [www.vermeiren.com](http://www.vermeiren.com)

## **Instructions pour les distributeurs**

Ce manuel d'instructions fait partie du produit et doit accompagner chaque produit vendu.

Version: B, 2021-11

**Tous droits réservés, y compris la traduction.**